

يهدف العدد التمهيدي من الجريدة إلى إعطاء المندوبين والممثلين والمشاركين الآخرين لمحةً عن برنامج عمل الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية.

ولا تشكل الجريدة سجلاً رسمياً لمداورات جمعية الصحة. وتُنشر باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية في كل يوم عمل أثناء جمعية الصحة.

الوقت	الجلسة العامة	اجتماعات أخرى
الساعة ١٠.٠٠	مراسم الافتتاح	-
الساعة ١٣.٠٠	-	لجنة أوراق الاعتماد
الساعة ١٤.٠٠	الجلسة العامة الثانية	

المحتويات

- ١ - التاريخ وساعات العمل
- ٢ - برنامج العمل
- ٣ - الترتيبات الخاصة بسير المناقشات في الجلسات
- ٤ - التبليغات
- ٥ - قائمة مؤقتة بأسماء المتحدثين

الترجمة الفورية

ستقدم خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية) لمساعدة الوفود على متابعة سير المناقشات. ويرجى من المندوبين التكلم بوضوح وبسرعة معتدلة للسماح بتقديم ترجمة فورية واضحة ودقيقة عبر المنصة الافتراضية. وينبغي إرسال نسخ من جميع البيانات المعتمز إلقاؤها على عنوان البريد الإلكتروني: interpret@who.int، قبل ساعة واحدة على الأقل من إلقائها، مع الإشارة بوضوح إلى اسم الوفد/ المجموعة القطرية في سطر موضوع الرسالة الإلكترونية. ملاحظة: يعادل طول بيان من ثلاث دقائق بسرعة الكلام العادية ما يقارب ٣٣٠ كلمة.

الوثائق

تُتاح وثائق الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية على الموقع الإلكتروني للمنظمة على الرابط التالي: https://apps.who.int/gb/a/a_whassa2.html#top.

١ - التاريخ وساعات العمل

ستفتتح الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية أعمالها يوم الاثنين الموافق ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر في تمام الساعة ١٠,٠٠. وستكون ساعات عملها من الساعة ١٠,٠٠ إلى ١٣,٠٠ ومن الساعة ١٤,٠٠ إلى ١٧,٠٠ (بتوقيت وسط أوروبا).

وستختتم الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية أعمالها في موعد أقصاه يوم الأربعاء الموافق ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١، على النحو الذي قرره جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعون في مقرها الإجرائي ج ص ع٧٤(١٦).

٢ - برنامج العمل

الاثنين، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١

الجلسة الأولى

الساعة ١٠,٠٠

البند ١

افتتاح أعمال جمعية الصحة^١

مراسم الافتتاح

- الوثيقة SSA2/2

البند ١-١

اعتماد جدول الأعمال

- الوثائق SSA2/1 و SSA2/1 Add.1 و SSA2/2 و SSA2/INF./1

البند ٢-١

أوراق الاعتماد

البند ٢

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

لجنة أوراق الاعتماد

الساعة ١٣,٠٠

١ أثناء افتتاح الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة، ستدعى الدول الأعضاء أيضاً إلى النظر في اعتماد الإجراءات الخاصة.

البند ٢ تابع

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

الثلاثاء، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١

الجلستان الثالثة والرابعة

الساعة ١٠,٠٠ والساعة ١٤,٠٠

البند ١-٢ تابع

- تقرير لجنة أوراق الاعتماد

البند ٢ تابع

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

الأربعاء، ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

الجلستان الخامسة والسادسة

الساعة ١٠,٠٠ والساعة ١٤,٠٠

البند ٢ تابع

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

البند ٣

اختتام جمعية الصحة

مراسم الاختتام

٣- الترتيبات الخاصة بسير المناقشات في الجلسات

تُتاح فرصة أخذ الكلمة في إطار البند ٢ من جدول الأعمال أمام الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة والمراقبين والممثلين المدعويين للأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية المشاركة والجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة.

البيانات الشفوية

يُرجى من وفود الدول الأعضاء التقيد بالوقت المحدد للبيانات الشفوية التي تُلقى أثناء الجلسات الافتراضية، حيث تقتصر مدة البيانات الفردية للدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة على ثلاث دقائق (٣٣٠ كلمة)، وتقتصر مدة البيانات الإقليمية والجماعية على أربع دقائق (٤٤٠ كلمة). ولا تُشجّع الوفود التي تُلقى بيانات جماعية على أخذ الكلمة بعد ذلك لإلقاء بيانات وطنية. وكذلك لا تشجّع الوفود التي تُلقى بيانات جماعية باسمها على أخذ الكلمة في وقت لاحق، إلا للإدلاء بتعليقات إضافية موجزة لم يشملها البيان الجماعي.

وستقتصر مدة بيانات المراقبين وممثلي الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة على دقيقتين (٢٢٠ كلمة) وبيانات الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة على دقيقة واحدة.

ولضمان ترجمة البيانات شفويًا بأكبر قدر من الدقة والوضوح، يُرجى من الوفود إرسال نسخة من بياناتهم قبل ساعة واحدة على الأقل إلى العنوان الإلكتروني interpret@who.int، وإغلاق النوافذ للحد من الضوضاء المحيطة، واستخدام سماعات عالية الجودة مزودة بميكروفون مانع للصدى.

البيانات الخطية

تُدعى الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة إلى تقديم بيانات خطية لنشرها على الموقع الإلكتروني باللغة التي تقدم بها وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بالبيانات الخطية الواردة في المقرر الإجرائي م٤٦ (١٧).

ويُدعى كذلك المراقبون والممثلون المدعوون للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة إلى تقديم بيانات خطية وفقاً للمبادئ التوجيهية المذكورة. وتُدعى الجهات الفاعلة غير الدول إلى تقديم بيانات خطية وفقاً للمعلومات العملية المعدّة لممثلي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة.

ووفقاً للمبادئ التوجيهية المذكورة، يمكن تقديم البيانات بأي لغة من اللغات الرسمية الست للمنظمة، على ألا يتجاوز طولها ٥٠٠ كلمة للبيانات الفردية و ٨٠٠ كلمة للبيانات الجماعية. وينبغي إرسال هذه البيانات على عنوان البريد الإلكتروني statements@who.int، مع الإشارة بوضوح إلى البند أو البند الفرعي المعني من جدول الأعمال.

البيانات المسجلة بالفيديو

ستُنشر البيانات المسجلة مسبقاً بالفيديو عوضاً عن المداخلات المباشرة وفقاً لقائمة المتحدثين. وستُدرج البيانات المسجلة بالفيديو في البث المباشر وتُدرج بالتالي في السجلات الرسمية.

٤ - التبليغات

الصيغة المختلطة لجلسات جمعية الصحة

وفقاً لما قرره المجلس التنفيذي، سيُسمح للمندوبين اثنين على الأكثر من كل دولة عضو أو دولة عضو منتسبة بالحضور شخصياً في قاعة الجلسة.

وستُستخدم منصة زوم (Zoom) للمندوبين الذين سيشاركون في جمعية الصحة افتراضياً. ولضمان جودة الصوت على المنصة الافتراضية، يُرجى التأكد من اختيار اللغة التي تعترمون التحدث بها على قناة الترجمة الشفوية عند أخذ الكلمة لإلقاء بيانكم، كما يُرجى التأكد من استخدام سماعة رأس عالية الجودة مزودة بميكروفون مانع للصدى وجهاز حاسوب مزود بكاميرا ويب. ونوصي باستخدام جهاز حاسوب شخصي بدلاً من استخدام هاتف ذكي أو الجهاز اللوحي، وتنزيل النسخة الأخيرة من تطبيق زوم. ويُرجى إلقاء البيان بسرعة معتدلة للسماح بترجمته شفويًا وضمان إيصال رسالتكم بوضوح ودقة.

الدعم

يُرجى إرسال أي طلبات دعم تتعلق بالمشاركة الحضرية في قاعة الاجتماع على عنوان البريد الإلكتروني: INDICO@who.int، وإرسال أي طلبات دعم تتعلق بالمنصة الافتراضية على عنوان البريد الإلكتروني: GBS-IT-Support@who.int.

البث المباشر بالفيديو

سيجري بث مداوات الجلسات على الإنترنت باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. ويمكن مشاهدة البث الإلكتروني على نظامي MAC و PC، بالإضافة إلى جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز.

العربية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ar

الصينية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=zh

الإنكليزية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=en

الفرنسية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=fr

الروسية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ru

الأسبانية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=es

٥ - قائمة مؤقتة بأسماء المتحدثين

يمكن للمندوبين الاطلاع على قائمة المتحدثين في أي وقت على الرابط التالي:

<https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/reporting/module/267452>

= = =